CURRICULUM VITAE

Albert J. Butros

Professor Emeritus
Department of English
University of Jordan
Amman, Jordan

1. PERSONAL INFORMATION

Full Name : Albert J. Butros
Place of Birth : Jerusalem (Palestine)
Date of Birth : March 25, 1934
Marital Status : Married, four daughters
Nationality : Jordanian

2. PRE-UNIVERSITY EDUCATION

- Terra Sancta College, Jerusalem (Palestine) : 1939-1948
- Terra Sancta College, Amman (Jordan) : 1948-1950
- Jordan Matriculation : 1950
- London Matriculation (First Division) : 1950
- London Intermediate Certificate : 1954

3. UNIVERSITY EDUCATION

- B.A. Honours (English), University of London : 1958
- B.A. (ad eundem), University of Exeter : 1958
- Ph. D. (English), Columbia University (N.Y.) : 1963

- Fields of Interest: History of the English Language, Chaucer, Linguistics, Translation.

4. SCHOLARSHIPS, FELLOWSHIPS AND EDUCATIONAL VISITS

- Jordan Ministry of Education/British Council Scholarship to England: 1955-1958.
- Jordan Ministry of Education/Smith-Mundt Scholarship to the United States: 1960-1963.
- Leaders' Grant to the United States: July 19-September 2, 1969.

- Visiting Professor of English, Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio: 1971-1972.
- Visiting Professor of English, Jordan University for Women, Amman, Jordan: 1995-1996.
- Educational visits to universities and research centres in: Syria, Lebanon, Iraq, Egypt, Tunisia, Kuwait, Sudan, Morocco, Algeria, Qatar, Turkey, Britain, France, Germany, Italy, Holland, Belgium, the Soviet Union, the United States, Canada, Mexico, Venezuela, Australia, Taiwan, Philippines, Japan, Malaysia, Kenya, Tanzania, Zimbabwe, Ireland, Iceland.

5. HONOURS

- Order of Merit (Grande Ufficiale), Italian Republic: 1983.
- Senior Research Fellow, International Development Research Centre, Ottawa, Canada: 1983-1984.
- Fellow, World Academy of Art and Science: 1986--.
- Istiqlal Order (First Class), Hashemite Kingdom of Jordan: 1987.
- Knight, Order of the Hospital of St. John in Jerusalem, United Kingdom: 1991.

6. EXPERIENCE

a. Full-time

- Elementary and Secondary School Teacher in Two Amman Private Schools (English and Mathematics): 1950-1955.
- Instructor, Teachers' College, Amman (English): 1958-1960.
- Lecturer, Hunter College, City University of New York (English): 1961.
- Instructor, Miami University, Oxford, Ohio (English): 1962-1963.
- Assistant Professor, University of Jordan (English): 1963-1965.
- Associate Professor, University of Jordan (English): 1965-1967.
- Acting Chairman, Department of English, University of Jordan: 1964-1967.
- Professor, University of Jordan (English): 1967-1979.
- Chairman, Department of English, University of Jordan: 1967-1973; 1974-1976.
- Visiting Professor, Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio (English):1971-1972.
- Dean, Research and Graduate Studies, University of Jordan: 1973-1976.
- Director General/President, Royal Scientific Society, Amman, Jordan: 1976-1984.
- Special Advisor to HRH Crown Prince El-Hassan of Jordan: 1984-1985.
- Professor, University of Jordan (English): 1985-2004.
- Ambassador to the United Kingdom: 1987-1991.
- Ambassador to Ireland (non-resident): 1988-1991.
- Ambassador to Iceland (non-resident): 1990-1991.
- Visiting Professor, Jordan University for Women (English): 1995-1996.

b. Part-time teaching (English):

- Royal Police College, Amman, Jordan: 1958-1960.
- Jordan Institute of Social Work, Amman, Jordan: 1966-1971.
- Professor Emeritus, University of Jordan: 2004---.

c. Summer teaching:

- Summer Course in English, International School, Exeter, England: Summer 1957.
- Summer Course for Teachers of English, Ministry of Education, Amman, Summer 1963.
- Summer Course for Ministry of Education Scholarship Students (English): Amman, Jordan: Summer 1964.
- Director, Intensive English Language Summer Course, University of Jordan: Summers 1966 and 1968.
- Summer Course for UNRWA Teachers of English, Amman, Jordan: Summers 1967, 1968 and 1970.

7. COUNTRIES VISITED

- Arab World, Middle East: Syria, Lebanon, Egypt, Iraq, Tunisia, Kuwait, Qatar, Saudi Arabia, Sudan, Morocco, Algeria, United Arab Emirates, Turkey.
- Europe: Britain, France, Italy, Germany (Federal Republic and Democratic Republic), Holland, Belgium, Switzerland, Austria, Yugoslavia, Greece, Sweden, the Soviet Union (various republics), Ireland, Iceland.
- The Americas: The United States, Canada, Mexico, Venezuela.
- Far East and Asia: Australia, Thailand, Taiwan, Hong Kong, Republic of Korea, Singapore, Philippines, Japan, Malaysia, India.
- Africa: Kenya, Tanzania, Zimbabwe.

8. ACADEMIC WORK

a. Published:

- *Tales of the Caliphs,* Longmans Structural Readers, Stage 6, Lonmans, 1965.
- English translation of Suleiman Mousa, *T. E. Lawrence*: *An Arab View*, Oxford University Press, 1966.
- "The Teaching of English at Post-Secondary Levels in Jordan," *English Language Teaching*, Vol. XXII, No. 2, January, 1966, 161-167.

- Arabic translation of Glenville Downey, *Antioch in the Age of Theodosius the Great*, Norman, University of Oklahoma Press, 1962. Translation published by Librairie du Liban, in conjunction with the Franklin Foundation, Beirut/New York, 1968.
- "The University of Jordan and its English Department: A Brief Survey," *Overseas Universities, October 1968, 22-25.*
- "The Development of the English Dictionary," *Faculty of Arts Journal*, University of Jordan, January 1969, 5-23.
- *Leaders of Arab Thought*, Longman Graded Structural Readers for the Arab World, Stage 6, Longman, 1969.
- "Standards," (in Arabic), *Al-Mujahid Newspaper*, Amman, Vol. I, No. 5, January 6, 1970.
- "Turkish, Italian and French Loanwords in the Colloquial Arabic of Palestine and Jordan," *Studies in Linguistics*, Vol. 23, June 1973, 86-104.
- Introduction (in Arabic) to Mahmud Odeh, *Solar Energy*, Beirut, Dar-al-Nahar, 1979, 13-19.
- "The Importance of Specialized Professional Training for Developing Countries," *Electronics in a Developing World*, Philips, 1982, 25-30.
- "The Translatability of Chaucer into Arabic: A Test Case," *Dirasat* (Human and Social Sciences), Vol. 24, December 1997, 751-773.
- "The English Language and Non-Native Writers of Fiction," *International Journal of Arabic-English Studies*, Vol. 5, 2004, 59-92.
- *Geoffrey Chaucer: Introduction and Selected Translations*. Arab Institute for Research and Publishing, 2009.
- Scores of official research, writings and translations.
- English editions of successive development plans in Jordan: 1973-1986.
- Several newspaper and magazine articles and interviews.

b. Editorial Boards:

- Editorial Board, *Faculty of Arts Journal*, University of Jordan: 1969-1973.
- Chairman, Editorial Board, *Dirasat* (Research Journal published by the University of Jordan): 1973-1976.
- Editorial Board, *Afkar*, (Journal published by the Department of Culture and Arts, Ministry of Culture and Information, Jordan): 1974-1977.
- Board of Trustees, *The Arab Perspective* (Journal published by the Jordan Centre for Studies and Information): 1981-1984.
- Advisory Board, *Arab Journal of Science* (ALECSO): 1982-1984.

- Editorial Board, *Abhath Al-Yarmouk* (Humanities and Social Sciences) (Research Journal published by Yarmouk University): 1986-1987.
- Editorial Board, *Al-Balqa'* (Research Journal published by the Amman Private University): 1995-1996.
- International Advisory Board, *Jordan Journal of Modern Languages and Literature*: 2008--.

c. Reports and Conferences:

- Several technical and scholarly reports on the teaching of English (language and literature), research and graduate studies, and science and technology policy.
- Several conferences, colloquia and seminars on English and foreign language teaching, university education and administration, research, graduate studies, manpower development, science and technology policy, administration of research organizations, general education and public policy.
- Academic referee on the publication of scholarly and research articles for several research journals in Jordan and five other Arab countries.
- Several academic reports on prospective academic promotions at nine Jordanian and other Arab universities.

d. Public Lectures

Several public lectures, two for which documentation exists:

- "The Palestinian Arabs," **Forum Lecture,** Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio, April 7, 1972.
- "Research for Development," The British Council, Amman, Jordan, October 14, 1974.

e. Other

- Jordan Ministry of Education Committee on the English curriculum for the Compulsory Stage in Jordan: 1965.
- Jordan Ministry of Education Committee on the English curriculum for the Secondary Stage in Jordan: 1969-1970.
- Jordan Ministry of Education Committee on the supervision of English textbook writing in Jordan: 1970-1974.
- Jordan Ministry of Education Committee on the English curriculum for Teachers' Institutes in Jordan: 1973.
- Chairman, Supervisory Committee on the writing of most of the *AMRA English Course for Jordan* Series (Secondary Stage): 1995-1996.

9. COUNCILS AND COMMITTEES

- Faculty Council, University of Jordan: 1963-1973; 1974-1976.
- President's Committee on the Re-organization of the University, University of Jordan: 1968-1969.
- Faculty Council, Jordan Institute of Social Work: 1966-1971.
- Jordan Degree Accreditation Committee: 1969-1970.
- New Credit System and Registration Committee, University of Jordan: 1972-1973.
- Council of Deans, University of Jordan: 1973-1976.
- University Council, University of Jordan: 1973-1976.
- Chairman, Research Committee, University of Jordan: 1973-1976.
- Faculty Disciplinary Board of Appeals, University of Jordan: 1973-1976.
- Curriculum Committee, University of Jordan: 1973-1976.
- Chairman, Graduate Council, University of Jordan: 1974-1976.
- Board of Directors, Documentation Centre, University of Jordan: 1974-1976.
- Royal Commission, Yarmouk University, Jordan: 1975-1985.
- Jordan Research Council: 1974-1976.
- Committee on the Development of the Royal Jordanian Military College: 1976.
- Chairman, Executive Committee, Royal Scientific Society, Jordan: 1976-1984.
- Chairman, Personnel Committee, Royal Scientific Society, Jordan: 1976-1984.
- Board of Directors, Telecommunications Corporation, Jordan: 1976-1984.
- Theatre Committee, Ministry of Culture and Youth, Jordan: 1977-1981.
- President, Council of the Federation of Arab Research Councils: 1977.
- Royal Society of Fine Arts, Jordan: 1978-1983.
- World Affairs Council, Jordan: 1978-1991.
- Committee on State Prizes, Jordan: 1979.
- Arab Thought Forum, Amman, Jordan: 1981-1995.
- Chairman, Consultative Group of Experts on Science and Technology Policy, UNESCO: 1981-1983.
- Science Advisory Committee, ALECSO: 1981-1984.
- Executive Committee, World Association of Industrial and Technological Research Organizations (WAITRO): 1981-1984.
- Education and Higher Education Committee, Jordan's *Five-Year Development Plan 1986-1990*: 1985.
- Science and technology Committee, Jordan's *Five-Year Development Plan 1986-1990:* 1985.
- Committee on the Shoman Foundation Young Arab Scholars Prize, Jordan: 1986.
- Board of Governors, International Development Research Centre (IDRC), Ottawa, Canada: 1986-1998.
- Executive Committee, IDRC Board of Governors, Ottawa, Canada: 1986-1998.
- Chairman, Ph. D. Committee, Department of English, University of Jordan: 1986-1987.
- Chairman of the Board, Phonetics Research Centre, University of Jordan: 1986-1987.
- Degree Accreditation Committee (Linguistics, Humanities, Social Sciences), Ministry of Higher Education, Jordan: 1986-1987.
- Chairman, Teachers' College Committee, University of Jordan: 1986-1987.
- Joint Muslim-Christian Committee, Amman, Jordan: 1986-1987.
- Council of the Language Centre, University of Jordan: 1986-1987.

- National Guidance Council, Jordan Ministry of Information: 1987.
- Arab Ambassadors' Council, London: 1987-1991.
- Finance and Audit Committee, IDRC Board of Governors, Ottawa, Canada: 1987-1996.
- Chairman, Finance and Audit Committee, IDRC Board of Governors, Ottawa, Canada: 1990-1996.
- Steering Committee, Jubilee School, Amman, Jordan: 1995-2002.
- Board of Trustees, Philadelphia University, Amman, Jordan: 1995-2009.
- Rapporteur, Committee on the Prize in Translation, Jordan Ministry of Culture: 2001.
- Committee on the Shoman Foundation Young Arab Scholars Prize, Jordan: 2002.
- Committee on the Prize for Outstanding Research, Jordan Ministry of Higher Education and Research: 2004.
- Expert on Behalf of the Jordanian Arabic Language Academy: Eleventh Arabization Conference (ALECSO), Amman: 2008.
- Council of the Language Centre, University of Jordan: 2008-2010.
- International Advisory Board, *Jordan Journal of Modern Languages and Literature*: 2008--.
- Listed in several international *Who's Who* and other biographical publications.